

MINISTERUL ANTREPRENORIATULUI ȘI TURISMULUI – Departamentul de Comerț Exterior
 MINISTÈRE DE L'ÉNTREPRENEURIAT ET DU TOURISME – Département du Commerce Extérieur
 MINISTRY OF ENTREPRENEURSHIP AND TOURISM – Foreign Trade Department

CERERE DE BURSĂ PENTRU STUDII ÎN ROMÂNIA

DEMANDE DE BOURSE D'ETUDES EN ROUMANIE

APPLICATION FORM FOR SCHOLARSHIP IN ROMANIA

ANUL ACADEMIC / ANNÉE UNIVERSITAIRE / ACADEMIC YEAR

2023 - 2024

TIPUL DE BURSĂ / TYPE DE BOURSE / SCHOLARSHIP TYPE

- Studii universitare de licență / Bachelor's degree studies/ Etudes universitaires de licence
- Studii de master / Master studies/ Etudes de master
- Studii de doctorat / PhD studies / Etudes de doctorat
- Studii postuniversitare / Post university studies/ Etudes postuniversitaires
- Stagii de scurtă durată / Short term studies / Cours à durée limitée

OPȚIUNI PENTRU INSTITUȚIA DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR (2 opțiuni -OBLIGATORIU)

OPTIONS POUR L'ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (2 options - OBLIGATOIRE)

OPTIONS FOR UNIVERSITIES (2 options - COMPULSORY)

Opțiunea / Option/ Option	Orașul/ Ville/Cit y	Universitatea/Université/Universit y	Facultatea / Faculté/Facult y	Specializarea/Spécialisation / Specialization profile
1				
2				

I. IDENTITATEA CANDIDATULUI / L'IDENTITÉ DU CANDIDAT / APPLICANT'S IDENTITY

Numele / Nom / Surname.....

Numele înainte de căsătorie/Nom de jeune fille/Maiden name.....

Prenume / Prénom / Name

Data nașterii / Date de naissance / Date of birth

Locul nașterii (oraș, departament, țara) / Lieu de naissance (ville, département, pays) / Place of birth
(city, department, country)

Telefon / Téléphone / Telephone: Fax / Télécopie / Fax:

E-mail / Adresse électronique / E-mail:

Persoana de contact / Personne de contact / Contact person:

Nume / Nom / Name:

Adresa / Adresse / Address:

Telefon / Téléphone / Telephone: Fax / Télécopie / Fax:

E-mail / Adresse électronique / E-mail:

Cunoștințe lingvistice / Langues étrangères / Foreign languages:

Lb. română / le roumain / Romanian nivel / niveau / level

Lb. engleză / l'anglais / English nivel / niveau / level

Alte limbi / d'autres / others nivel / niveau / level

Limba de predare pe perioada studiilor în România este româna

La langue d'enseignement pendant les études en Roumanie est le roumain

The working language while studying in Romania is Romanian

Solicit curs pregător de limba română / Je sollicite l'inscription à un cours préparatoire de

langue roumaine / I would like to attend romanian classes before the beginning of my study in

Romania:

Da / Oui / Yes

Nu / Non / No

**II. ACTIVITATEA PROFESIONALĂ DESFĂȘURATĂ ȘI STUDII EFECTUATE /
ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE ET ÉTUDES EFFECTUÉES / PROFESSIONAL
ACTIVITY AND EDUCATION**

Activitatea profesională desfășurată până în prezent (loc de muncă, funcție, domeniu) /
Activité professionnelle effectuée jusqu'à présent (lieu de travail, fonction détenue, domaine d'activité) /
Professional experience until present (jobs, position, field of work):

.....
.....
.....
.....
.....

Alte burse și stagii de specializare efectuate /
Autres bourses de spécialisation antérieurement effectués/
Other scholarships and specialization trainings:

.....
.....
.....
.....
.....

Motivația solicitării bursei de către candidat/
Précisez la motivation de la demande de bourse /
Applicant's motivation

.....
.....
.....

.....
.....

Descrierea proiectului de studiu (în cazul studiilor postuniversitare – masterat/doctorat) /
Présentez le projet d'études (pour les études du 3-ème cycle – master / doctorat) /
Project's description (only for those students who apply for a Mster/ PhD programme):

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Activitatea științifică a solicitantului (proiecte de cercetare, lucrări publicate relevante pentru domeniu) /
Activité scientifique du candidat (projets de recherche, études publiées relevantes pour le domaine) /
Scientific activity (research projects, publications relevant for this field of study):

.....
.....
.....
.....
.....

III. INFORMAȚII SUPLIMENTARE / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES / ADDITIONAL INFORMATION:

Prin semnarea prezentului formular, solicitantul se obligă:

- Să ofere coordonate de contact corecte și actualizate, necesare unei comunicări corespunzătoare;
- Să completeze, după caz, toate rubricile. **Completarea incompletă sau incorectă determină statutul de „dosar incomplet” și neparticiparea acestuia la concurs;**
- În cazul în care candidatul nu menționează două opțiuni pentru înscrierea la studii și solicitarea sa nu poate fi onorată de universitatea specificată, Ministerul Educației își rezervă dreptul de a propune candidatului o altă repartizare la același profil, conform disponibilităților instituțiilor de învățământ

superior din România. La primirea scrisorii de acceptare/ordinului de înmatriculare la studii cu noua repartitie, candidatul este liber să accepte bursa sau să renunțe la ea, putându-se reorienta pentru continuarea studiilor în România pe cont propriu ;

- Dacă până la data de 01 octombrie anul curent, candidatul nu acceptă bursa sau, în cazul celor din ciclul secundar, nu își completează dosarul conform instrucțiunilor din metodologie până la 31 august a.c., Ministerul Educației va considera dosarul respins, iar bursa va fi repartizată, în mod automat, următorului candidat de pe lista de rezerve.

En signant ce formulaire, le candidat s'engage à:

- Fournir les données de contact exactes et à jour, nécessaires à une bonne communication ;
- Compléter, si nécessaires, tous les champs des formulaires; le manque des informations entamera la considération du dossier comme incomplet et son élimination du concours;
- Si le candidat ne mentionne qu'une option et que celle-ci ne peut pas être honorée par l'université respective, le Ministère de l'Éducation peut proposer au candidat une autre université, avec le même profile, en fonction des disponibilités de l'enseignement supérieur en Roumanie. Dès la réception de la lettre d'acceptation/ordre d'enregistrement le candidat est libre d'accepter la bourse ou d'en renoncer, ayant la possibilité de continuer ses études en Roumanie sur son propre compte;
- Au cas où le candidat n'accepte pas la bourse jusqu'au 1^{er} octobre année en cours ou, pour les étudiants du cycle secondaire, qu'il ne complète pas le dossier avec la copie du diplôme ou de l'attestation de la fin des études jusqu'au 31 août année en cours, le Ministère de l'Éducation va considérer le dossier rejeté et la bourse refusée. Dans ce cas, la bourse sera distribuée automatiquement au candidat suivant sur la liste d'attente.

Signing the present form, the applicant assumes the responsibility:

- To provide correct and up to date contact details, necessary for a normal communication with the applicant;
- To fill in all the headings of the application form. Incomplete or incorrect data entitle the Commissions to consider that file as disqualified;
- If the applicant mentions only one instead of two options of Romanian universities, and this one is unavailable, the Ministry of Education would assign another possibility according to the requested profile and the available places within the Romanian higher education system. Upon the receipt of the letter of acceptance/registration order to studies with the new assignment, the applicant may accept or reject the scholarship, and can continue his/her studies in Romania on his own account;
- If until 1st October current year the selected applicant does not accept the scholarship or, in the case of the applicant in the last year of secondary studies, the candidate fails to present, until 31st of August current year the authenticated copy of the diploma, or if the certificate/receipt of the level of studies, the Ministry of Education is entitled to consider the file rejected and the scholarship will be offered to the next candidate on the waiting list.

IV. DECLARAȚIA APLICANTULUI / DECLARATION DU CANDIDAT / STATEMENT BY THE APPLICANT

Subsemnatul (a).....

Declar pe propria răspundere că:

- Informațiile furnizate sunt exacte și complete;
- Pe perioada bursei voi respecta cu strictețe legislația românească în vigoare;
- Voi respecta termenele și procedurile de aplicare, știind că nerespectarea acestora poate conduce la respingerea dosarului;
- Am luat cunoștință de condițiile de obținere a unei burse de studiu în România și mă voi conforma acestora.

Data:

Semnătura

Je, le (la) sousigné(e).....

J'atteste en pleine responsabilité que:

- Les informations fournies sont exactes et complètes;
- Pendant la période de bourse, je vais respecter rigoureusement la législation roumaine en vigueur;
- Je vais respecter les délais et les procédures de candidature, en sachant que dans le cas contraire le dossier sera rejeté;
- Je suis en connaissance des conditions d'obtenir une bourse d'études en Roumanie et je vais les respecter.

Signé à:

Signature du candidat

I, the undersigned.....

Declare on my own responsibility that:

- The information in this file is correct and complete;
- During the scholarship period, I will observe the Romanian legislation in force;
- I will respect the deadlines and application procedures, knowing that their infringement may lead to the rejection of the file;
- I take note of the conditions for obtaining a scholarship in Romania and I will respect them.

Date:

Signature